



Chicago Ratna Shri Sangha  
Prayer Book



## Table of Contents

---

Altruistic Motivation	1
Action Bodhicitta	2
Short Refuge Prayer	3
The Four Immeasurables	4
Seven Limb Prayer	4-5
Supplication to Lord Jigten Sumgön	5
Short Mandala Offering	6
Request for Teachings	7
Brief Prayer Requesting to Be Reborn in the Blissful Pureland of Dewachen	8-9
Bodhicitta Prayer	9
Long Life Prayers	10-12
Dedication Prayers	13-15
The Well Known Prayer Called Dakhorma	16
Dedication Prayer - <i>Lord Jigten Sumgön</i>	17
The 100 Syllable Prayer - <i>Mantra of Vajrasattva</i>	18
Using Wisdom and Courage	19
Purification Practice ( <i>Om Ah Hung</i> )	20



ཁོས་སྤྱོད་ཕྱོགས་བསྒྲིགས།

༄༅། །སྐྱབས་སེམས་དང་གསོལ་འདེབས།།

ཁབ་གལ་ལྷང་བར་བྱེད་པའི་དགྲ།

གཞོད་པར་བྱེད་པའི་བགེགས།

ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་བར་དུ་

གཞོད་པར་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཙོ་བྱས་པའི།

མ་ཁྱམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་ལྷན།

སྐྱག་བསྐྱེད་དང་བྲལ།

སྐྱར་དུ་བྱ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་

རྒྱུ་པོ་ཆེ་ཐོབ་པར་བྱ།

ཁྱེས་ལན་གསུམ།

## Altruistic Motivation

---

DAG LA DANG WAR JE PEI DRA

NÖ PAR JE PEI GEG

THAR PA DANG THAM CHE KHYEN PEI BAR DU

CHÖ PAR JE PA THAM CHE KYI SO JE PEI

MA NAM KHA DANG NYAM PEI SEM CHEN

THAM CHE DE WA DANG DEN

DUG NGEL DANG DREL NYUR DU LA NA ME PA

YANG DAG PAR DZOG PEI JANG CHUB

RIN PO CHE THOB PAR JA

All mother sentient beings,

Especially those enemies who hate me,

Obstructors who harm me,

And those who create obstacles on my path to

liberation and omniscience.

May they experience happiness,

Be separated from suffering,

And swiftly will I establish them in the state of unsurpassed,

perfect, complete and precious Buddhahood.

*(Recite 3X)*

རྒྱལ་ལོ་ཆེད་དུ་སངས་མ་རྒྱས་ཀྱི་བར་དུ་ལྷན་ངག་  
 ཡིད་གསུམ་དག་བ་ལ་བཀོལ།  
 མ་ཤི་བར་དུ་ལྷན་ངག་ཡིད་གསུམ་དག་བ་ལ་བཀོལ།  
 དུས་དེ་རིང་ནས་བཟུང་ལྷེ་ཉི་མ་སང་ད་ཅུ་ཀྱི་བར་དུ་  
 ལྷན་ངག་ཡིད་གསུམ་དག་བ་ལ་བཀོལ།

## Action Bodhicitta Prayer

---

DEI CHE DU SANG MA GYE KYI BAR DU LÜ NGAG  
 YI SUM GE WA LA KÖL  
 MA SHII BAR DU LÜ NGAG YI SUM GE WA LA KÖL  
 DU DE RING NE ZUNG TE NYI MA SANG DA  
 TSAM GYI BAR DU LÜ NGAG YI SUM  
 GE WA LA KÖL

Thus, until I achieve enlightenment,  
     I perform virtuous deeds with body, speech and mind.  
 Until death,  
     I perform virtuous deeds with body, speech and mind.  
 From now until this time tomorrow,  
     I perform virtuous deeds with body, speech and mind.

*(Recite 1X)*

༎ །སངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཆོག་རྣམས་ལ།  
 །བྱང་ཆུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི།  
 །བདག་གིས་སྤྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།  
 །འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱོར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

།ཅེས་ལན་གསུམ།།

## Short Refuge Prayer

---

SANG JE CHÖ DANG TSHOG KYI CHOG NAM LA  
 JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI  
 DAG GI JIN SOG GYI PEI SÖ NAM KYI  
 DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG

In the Buddha, the Dharma and the Sangha most excellent,  
 I take refuge until enlightenment is reached.  
 By the merit of generosity and other good deeds,  
 May I attain Buddhahood for the sake of all sentient beings.

*(Recite 3X)*



ཨ །མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་  
 བམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག  
 །སྤྱག་བསྐྱེད་དང་སྤྱག་བསྐྱེད་གྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག  
 །སྤྱག་བསྐྱེད་མེད་པའི་བདེ་བ་དང་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག  
 །ཉི་རིང་ཆགས་སྡང་གཉིས་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྟོམས་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག  
  
 །ཅེས་ལན་གསུམ་དང་།།

## The Four Immeasurables

---

MA NAM KHA DANG NYAM PA'I SEM CHEN  
 THAM CHE DE WA DANG DE WA'I GYU DANG  
 DEN PAR GYUR CHIG  
 DUG NGEL DANG DUG NGEL GYI GYU DANG  
 DREL WAR GYUR CHIG  
 DUG NGEL ME PA'I DE WA DANG MIN DREL WAR  
 GYUR CHIG  
 NYE RING CHAG DANG NYI DANG DREL WEI  
 TANG NYOM LA NE PAR GYUR CHIG

May all mother sentient beings, boundless as the sky,  
 have happiness and the causes of happiness.  
 May they be liberated from suffering and  
 the causes of suffering.  
 May they never be separated from the happiness  
 that is free from sorrow.  
 May they rest in equanimity,  
 free from attachment and aversion.

*(Recite 3X)*

## Seven Limb Prayer

---

CHAG TSEL WA DANG CHÖ CHING SHAG PA DANG  
 JE SU YI RANG KUL ZHING SOL WA YI  
 GE WA CHUNG ZE DAG GI CHI SAG PA  
 THAM CHE ZOK PE JANG CHUB CHIR NGO-O



Whatever merit I have gathered through prostrations,  
offerings, confession, rejoicing, beseeching and praying—  
for the sake of the enlightenment of all sentient beings,  
all this I dedicate.

༄༅། སྐྱབས་འདེན་གྱི་དོ་མེད་འཛམ་གླིང་རྒྱན་།  
ཁྲགས་པའི་སྒྲིང་གསུམ་ཡོངས་ལ་བྱབ་།  
ཙོད་མེད་ཀླུ་དབང་དོན་འཆང་།  
ཤ་འཇིག་རྟན་མགོན་པོའི་ཞབས་ལ་འདུད་།  
དུས་རྟག་དུ་བསམ་རྒྱ་ཁྱོད་ལས་མེད་།  
བྱིན་གྱི་སྒྲོབས་ཤིག་ཐུགས་རྗེ་ཅན་།  
སྤྱིང་གི་མུན་པ་སེལ་ནས་ཀྱང་།  
ཁོལ་སྤྱོད་སྤྱོད་པ་དུ་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱི་སྒྲོབས་།



## Supplication to Lord Jigten Sumgön

KYAB-DREN-GYI DO ME DZAM LING GYEN  
DRAG PA'I TONG SUM YON LA KHYAB  
TSÖ ME GYAL WA DOR JE CHANG  
PA-JIG-TEN GÖN PA'I SHAB LA DU

DÜ-TAG-TU SAM GYU KHYÖ LE ME  
JIN GYI LOB SHIG THUG JE CHEN  
NYING GI MUN PA SAL NE KYANG  
SEM TRÖ DREL DU TOG PAR JIN GYI LOB

Unequaled refuge, ornament of the world,  
your fame pervades the three thousand worlds.  
You are the victor, Vajradhara, without a doubt.  
I bow at the feet of the father, Jigten Sumgön.

Continually I think of no one but you.  
Compassionate One, grant your blessings.  
Dispel the darkness that surrounds my heart. Please bless  
me so that I may realize the unelaborated nature of mind.

ཁྲི་མཁའི་སྒྲོམ་ཆུས་བྱགས་ཤིང་མེ་དོག་བཀྲམ།  
 རི་རབ་གླིང་བཞི་ཉི་ལྷས་བརྒྱན་པ་འདི།  
 མངས་རྒྱས་ཞིང་ལ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་བ་ཡིས།  
 འཕྲོ་ཀུན་ནམ་དག་ཞིང་དུ་སྦྱོང་རྩྭ་པར་ཤོག།  
 ཨོ་ཐུ་རུ་དི་བ་ད་ཀེ་ར་ཏྲ་མ་ཏྲ་ལ་པ་ཏི་རྩྭ་སྤྲ།

## Short Mandala Offering

---

SA SHI PÖ CHÜ JUG SHING ME TROG TRAM  
 RI RAB LING ZHI NYI DE GYEN PA DI  
 SANG GYE SHING LA MIG TE PHÜL WA YI  
 DRO KÜN NAM DAG ZHING DU CHÖ PAR SHOG

OM GURU DEWA DAKINI RATNA MANDALA  
 PRA-TI-TSA SVAHA

The ground is sprinkled with scented water and  
strewn with flowers.

It is adorned with Meru, the supreme mountain,  
the four continents and the sun and moon.

As a Buddhafield, I offer it.

May all sentient beings attain  
the happiness of the Buddhafields.

OM GURU DEWA DAKINI RATNA MANDALA  
 PRA-TI-TSA SVAHA



། ཁེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང།  
 ལྷོ་ཡི་བྱེད་གཅི་ལྟ་བུར།  
 ཆེ་ཆུང་ཐུན་མེད་ཐེག་པ་ཡི།  
 ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱར་བྱ་གསོལ།

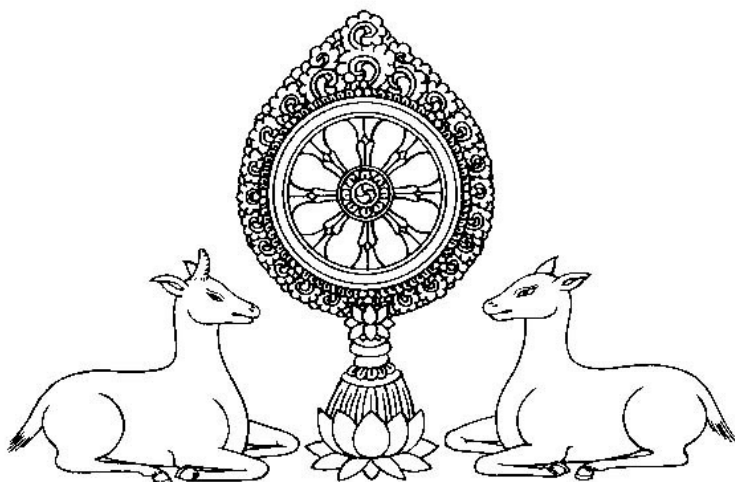
## Request for Teachings

---

SEM CHEN NAM KYI SAM PA DANG  
 LÖ YI CHE DRAG JI TA WAR  
 CHE CHUNG THÜN MONG THEG PA YI  
 CHÖ KYI KOR LO KOR DU SÖL

Please turn the wheel of the Dharma of the two vehicles  
 and their combination.

According to the dispositions and likewise,  
 the mental capacities of sentient beings.



ཨོཾ། ཁྱེ་མ་དྲེ་ རྩོམ་ཚར་སངས་རྒྱས་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།  
 གཡས་སུ་ཐོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་།  
 གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྒྱུ་ལ་།  
 སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར་།  
 བདེ་སྲིད་རྩོམ་ཚར་དཔག་དུ་མེད་པ་ཡི་།  
 བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར་།  
 བདག་བཞུགས་འདི་ནས་ཆེ་འཕྲོས་ཀྱིས་མཐུག་།  
 སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཆོད་པ་རུ་།  
 དེ་རུ་སྐྱེས་ནས་སྤང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག་།  
 དེ་སྐད་བདག་གིས་སྒྲོན་ལམ་བཟུང་བའི་དེ་།  
 ཐོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས་།  
 གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱེད་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ་།  
 ཏུ་ཐེང་། བརྒྱ་གྲི་ཡ་ཨ་མ་བ་རྩ་རྒྱ་ལ་སྤྱུ་རུ་།



## Brief Prayer to be Reborn in the Blissful Pureland of Dewachen

E MA HO  
 NGO TSHAR SANG GYE NANG WA THA YE DANG  
 YE SU JO WO THUG JE CHEN PO DANG  
 YÖN DU SEM PA THU CHEN THOB NAM LA  
 SANG GYE JANG SEM PAG ME KHOR GYI KOR  
 DE KYI NGO TSHAR PAG TU ME PA YI  
 DE WA CHEN ZHE JA WEI ZHING KHAM DER  
 DAH ZHEN DI NE TSHE PHÖ GYUR MA THAG  
 KYE WA ZHEN GYI BAR MA CHÖ PA RU  
 DE RU KYE NE NANG THEI ZHAL THONG SHOG  
 DE KE DAG GI MÖN LAM TAB PA DI  
 CHOG CHÜ SANG GYE JANG SEM THAM CHE KYI  
 GEG ME DRUB PAR JIN GYI LAB TO SÖL  
 TEYATHA - PANTSE DRI YA WA BO DHA NA YA SO HA

*(Recite 3X)*

E Ma Ho!

In the center is the marvelous Buddha Amitabha of  
Boundless Light,

On the right side is the Lord of Great Compassion

And on the left is Vajrapani, the Lord of Powerful Means.

All are surrounded by limitless buddhas and bodhisattvas.

Immeasurable peace and happiness is the blissful  
pureland of Dewachen.

When I and all beings pass from samsara,

May we be born there without taking samsaric rebirth.

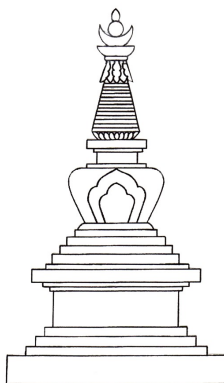
May we have the blessing of meeting Amitabha face to face.

By the power and blessings of the buddhas and bodhisattvas  
of the ten directions,

May we attain this aspiration without hinderance.

TEYATHA - PANTSE DRI YA WA BO DHA NA YA SVA HA

བྱུང་ཆུབ་སེམས་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ།  
མ་སྐྱེས་པ་ནས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག  
སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པར་ཡང་།  
གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེས་བར་ཤོག།



## Bodhicitta Prayer

JANG CHUB SEM CHOG RIN PO CHE

MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG

KYE PA NYAM PA ME PAR YANG

GONG NE GONG DU PHEL WAR SHOG

Bodhicitta, the excellent and precious mind:

where it is unborn, may it arise;

where it is born, may it not decline,

but ever increase higher and higher.

(Recite 3X)

༥ གངས་རིའི་ར་བས་བསྐྱར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ།  
མེན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།  
སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ཡི།  
ཞབས་པད་སྤྱིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅི

༥ དཀོན་མཆོག་རིན་ཆེན་གསུམ་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད།  
རྒྱལ་བསྟན་འཛིན་པ་སྤྱལ་པའི་པད་དཀར་འཆང་།  
དོན་ཀུན་བཟང་པོ་སྤྱན་གྱིས་གཟིགས་མཛད་པ།  
ཤིན་ལས་ལྷན་གྲུབ་བསྐལ་བརྒྱར་ཞབ་བརྟན་ཤོག

༥ དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བསྟན་པ་འཛིན་པ་ལ།  
ངག་གི་དབང་ལྷག་ཏུ་བཅུན་འཇམ་པའི་དབྱངས།  
བྱུང་བསྟན་རིན་ཆེན་སྤྱོད་མེ་འདེགས་མཛད་པ།  
ཆོས་ཀྱི་སྤང་བ་བསྐལ་བརྒྱར་ཞབས་བརྟན་ཤོག

༥ འཕགས་པའི་ཡུལ་ན་ལྷན་རྒྱུ་རྒྱ་ལ་ཞེས།  
མདོ་ཁམས་ཕྱོགས་སུ་མགར་གྱི་རིགས་སུ་སྤྱལ།  
འཛིག་རྟེན་མགོན་པོའི་ཕྱགས་སྤྲས་ཆོས་ལྡིང་པ།  
དཔ་ལྷན་མགར་ཆེན་སྤྱོད་ཆེ་བསྐལ་བརྒྱར་བརྟན།

༥ གཞུང་མང་ཐོས་པའི་མོར་གྱི་དཔལ་ལྷག་ཞིང་།  
བསམ་དང་སྒྲོམ་པའི་རང་རིག་ཉག་ཅིག་རྟོགས།  
རྒྱལ་བསྟན་རྒྱལ་ཁྲིམས་འོད་འབྱུང་རྒྱས་མཛད་པ།  
མཁའ་ཆེན་དཀོན་མཆོག་རྒྱལ་མཚན་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

## Long Life Prayers

---

*His Holiness, Tenzin Gyatso, the XIV Dalai Lama:*

GANG RI RA WE KOR WE SHING KAM SU  
PEN DANG DE WA MA LÜ JUNG WE NE  
CHEN RE ZIG WANG TEN DZIN GYA TSO YI  
SHAB PE SI TAY BAR DU TEN GYUR CHIG

*His Holiness, Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche:*

KON CHOG RIN CHEN SUM GYI NGO WO KYI  
GYEL TEN DZIN PA TRUL P'AI PE KAR CHANG  
DÖN KUN ZANG PO CHEN GYI ZIG DZE PA  
TRIN LE LHUN DRUB KAL GYAR SHAB TEN SHOG

*His Holiness, Drikung Kyabgon Chuntsang Rinpoche:*

KON CHOG SUM GYI TEN PA DZIN PA LA  
NGAG GI WANG CHUG JE TSUN JAM PAY YANG  
TUB TEN RIN CHEN DRON ME DEG DZE PA  
CHÖ KYI NANG WA KAL GYAR SHAB TEN SHOG

*His Eminence, Garchen Rinpoche:*

PHAG PA'I YÜL NA AR YA DE WA ZHE  
DO KHAM CHOG SU GAR GYI RIG SU TRUL  
JIG TEN GON PO THUG SE CHÖ DING PA  
PEL DEN GAR CHEN KU TSE KEL GYAR TEN

*Khenchen Könchog Gyaltsen Rinpoche:*

DZUNG MANG THÖ PE NOR GYI PEL CHUG CHING  
SAM DANG GOM PE RANG RIG NYAG CHIG TOG  
GYEL TRIM TSUL TRIM ÖD BUM GYED DZE PA  
KHEN CHEN KON CHOG GYAL TSEN SHAB TEN SOL

## Long Life Prayers

---

### *His Holiness the 14th Dalai Lama:*

For this realm encircled by snow-covered mountains,  
you are the source of every benefit and bliss without exception.  
Tenzin Gyatso, you who are one with Avalokiteshvara,  
may you remain steadfast until samsara's end.

### *His Holiness, Drikung Kyabgon Chetsang Rinpoche:*

Embodiment of the three precious jewels, Padmapani,  
who holds the teachings of the Victorious One,  
Seeing the all-goodness meaning with the wisdom eye,  
may you who are Spontaneously Established Activities  
live long, for hundreds of kalpas!

### *His Holiness Drikung Kyabgon Chungtsang Rinpoche:*

Noble Manjushri, the Lord of Speech, who manifests to hold  
the teachings of the Triple Gem, who raises the lamp  
of the Sage's teachings, may you who are  
the Light of the Dharma live long for hundreds of kalpas!

### *His Eminence, Garchen Rinpoche:*

The one known in the holy land as Aryadeva  
emanated into the Gar clan of eastern Tibet as Chödingpa,  
the heart son of Jigten Sumgön.  
May the life of glorious Garchen remain steadfast  
for a hundred aeons.

### *Khenchen Konchog Gyaltzen Rinpoche:*

You who are richly endowed with the glorious wealth of  
Dharma knowledge,  
who through reflecting and meditating, have actualized  
the self-aware absolute reality  
and shine with the hundred thousand light rays of  
ethical discipline of the Buddhadharma:  
May you, Khenchen Ratna Dwaza, live long!



༥ །རྩོམ་འཆང་ཆེན་ཏིལྱི་རྒྱ་རོ་དང་།  
མར་པ་མི་ལ་ཆོས་རྩོམ་པོ་པ།  
པག་མོ་གྲུ་པ་རྒྱལ་བ་འབྲི་གུང་པ།  
**བགའ་བརྒྱད་མ་རྣམས་ཀྱི་བཀྲིས་ཤོག**

༥ །བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད།  
༥ །ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་པམ་བྱས་ཏེ།  
༥ །སྤྱི་ཆ་ན་འཆིའི་བློ་འཁྱེད་འཁྱེད་པ་ཡི།  
༥ །སྤྱི་དཔེ་མཆོལ་པ་འགོ་བསྐྱོལ་བར་ཤོག།

༥ །བྱང་རྒྱལ་ཐམས་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ།  
༥ །མ་སྤྱིས་པ་རྣམས་སྤྱི་གྲུར་ཅིག།  
༥ །སྤྱིས་པ་ཉམས་པ་མེད་པར་ཡང་།  
༥ །ཤོང་ནས་གོང་དུ་འཕྱེལ་བར་ཤོག།

༥ །སྤྱི་མ་སྤྱི་ཐམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།  
༥ །མཆོག་དུ་སྤྱི་ཆེ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།  
༥ །འཕྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།  
༥ །སྤྱི་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱོབས།།

༥ །འཇམ་དཔལ་དཔལ་པོས་རྩོམ་མཁུན་པ་དང་།  
༥ །ཀྱུན་དུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ།  
༥ །དེ་དག་ཀྱུན་གྱི་རྩོམ་སྤྱི་བདག་སྤྱི་བ་ཕྱིར།  
༥ །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་དུ་བསྐྱོལ།

༥ །སངས་རྒྱས་སྤྱི་གསུམ་བརྟེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་དང་།  
༥ །ཆོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་དང་།  
༥ །དགེ་འབྱུང་མི་ཕྱེད་འབྱུང་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས།  
༥ །རྩོམ་བསྐྱོལ་བཞིན་སྤྱི་ཆ་ལམ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

## Dedication Prayers

---

DOR JE CHANG CHEN TI LI NA RO DANG  
MAR PA MI LA CHÖ JE GAM PO PA  
PHAG MO DRU PA GYEL WA DRI GUNG PA  
KA GYU LA MA NAM KYI TA SHI SHOG

SÖ NAM DI YI TAM CHE ZIG PA NYI  
TOB NE NYE PE DRA NAM PAM CHE TE  
KYE GA NA CHI BA LONG TRUK PA YI  
SI PE TSO LE DRO WA DROL WAR SHOG

JANG CHUB SEM CHOG RIN PO CHE  
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG  
KYE PA NYAM PA ME PAR YANG  
GONG NE GONG DU PEL WAR SHOG

LA MA KU KAM ZANG WAR SOL WA DEB  
CHOG TU KU TSE RING WAR SOL WA DEB  
TRIN LE DAR SHING GYE PAR SOL WA DEB  
LA MA DANG DRAL WA ME PAR JIN GYI LOB

JAM PAL PA WÖ JI TAR KYEN PA DANG  
KUN TU ZANG PO DE YANG DE SHIN TE  
DE DAK KUN GYI JE SU DAK LOB CHING  
GE WA DI DAK TAM CHE RAB TU NGO

SAN GYE KU SUM NYE PE JIN LAB DANG  
CHÖ NYI MI GYUR DEN PE JIN LAB DANG  
GEN DUN MI CHE DÜ PE JIN LAB KYI  
JI TAR NGÖ SHIN MON LAM DRUB PAR SHOG

## Dedication Prayers

---

Dorje Chang, Tilopa, Naropa,  
Marpa, Milarepa, Dharma Lord Gampopa,  
Phagmo Drupa and Lord Drigungpa:  
please bestow upon us the most auspicious blessing  
of all the Kagyu lamas.

By this virtue, may I achieve omniscience.  
By defeating all enemies - confusion  
may all who travel on the waves of birth, old age, sickness  
and death  
cross the ocean of samsara.

Bodhicitta, the excellent and precious mind:  
Where it is unborn, may it arise.  
Where it is born, may it not decline,  
but ever increase higher and higher.

I pray that the lama may have good health.  
I pray that the lama may have long life.  
I pray that your Dharma activities spread far and wide.  
I pray that I may not be separated from you.

As Manjushri, the warrior, realized the ultimate state,  
and as did Samantabhadra,  
I will follow in their path  
and fully dedicate all merit for all sentient beings.

By the blessing of the Buddha who attained the three kayas,  
by the blessing of the truth of the unchanging Dharma-as-such,  
by the blessing of the indivisible Sangha order,  
may the merit I share bear fruit.

ཨ །བདག་དང་འཁོར་འདས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།  
 །དུས་གསུམ་དུ་བསགས་པ་དང་།  
 །ཡོད་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་འདིས་  
 །བདག་དང་ཐམས་ཅད་ཐམས་ཅད་སྦྱར་དུ་སྤྲོ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་  
 །རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་རིན་པོ་ཆེ་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག།

## The Well Known Prayer Called Dakhorma

---

DAK DANG KOR DE TAM CHE KYI  
 DU SUM DU SAK PA DANG  
 YO PE GE WE TSA WA DI  
 DAK DANG SEM CHEN TAM CHE NYUR DU  
 LA NA ME PA YANG DAK PAR DZOG PE  
 JANG CHUB RIN PO CHE TOB PAR GYUR CHIG

By the virtues collected in the three times,  
 by myself and all beings in samsara and nirvana,  
 and by the innate root of virtue,  
 may I and all beings quickly attain  
 unsurpassed, perfect, complete, precious enlightenment

ཨ །ཤེས་བྱ་ཀུན་གྱི་བློས་ཀུན་མཁྱེན་ཆོས་ཀྱི་རྩེ།  
 །རྟོན་འབྲེལ་གནད་ལ་དབང་ཐོབ་འབྲི་གུང་པ།  
 །རིན་ཆེན་དཔལ་ཀྱི་བསྐྱར་པ་སྤྲོད་མཐའི་བར།  
 །བཤད་སྦྱབ་ཐོས་བསམ་སྦྱོར་པའི་འཛིན་གྱུར་ཅིག།

SHE JA KÜN ZIG KÜN KYEN CHÖ KYI JE  
 TEN DREL NE LA WANG TOP DRI KUNG PA  
 RIN CHEN PAL GYI TEN PA SI TAY BAR  
 SHE DRUB TÖ SAM GOM PE DZIN GYUR CHIG

May the teachings of the Great Drikungpa, Ratnashri, who is  
 omniscient, Lord of the Dharma, Master of Interdependence,  
 continue and increase through study, practice, contemplation,  
 and meditation until the end of samsara.

## Dedication Prayer *by Lord Jigten Sumgön*

---

Glorious, holy, venerable, precious, kind root and lineage  
lamas, divine assembly of yidams, and assemblies of  
buddhas, bodhisattvas, yogins, yoginis and dakinis  
dwelling in the ten directions:

Please hear my prayer!

May the virtues collected in the three times by myself and all  
sentient beings in samsara and nirvana and the innate root  
of virtue not result in the eight worldly concerns, the four  
causes of samsara, or rebirth as a shravaka or pratyekabuddha.

May all mother sentient beings, especially those enemies who  
hate me and mine, obstructors who harm, misleading maras,  
and the hordes of demons experience happiness,  
be separated from suffering and swiftly attain  
unsurpassed, perfect, complete and precious buddhahood.

By the power of this vast root of virtue, may I benefit  
all beings through my body, speech and mind.

May the afflictions of desire, hatred, ignorance, arrogance,  
and jealousy not arise in my mind.

May attachment to fame, reputation, wealth, honor and  
concern for this life not arise for even a moment.

May my mind stream be moistened by loving kindness,  
compassion and bodhicitta.

And, through that, may I become a spiritual master  
with good qualities equal to the infinity of space.

May I gain the supreme attainment of Mahamudra  
in this very life.

May the torment of suffering not arise at the time of my death.

May I not die with negative thoughts.

May I not die confused by wrong view.

May I not experience an untimely death.

May I die joyfully and happily in the great luminosity of  
mind-as-such and the pervading clarity of dharmata.

May I, in any case, gain the supreme attainment of  
Mahamudra at the time of death or in the bardo.

ॐ ཨོྫེ་བཱྱཱ་སཏྲ་ས་མ་ཡ་མ་རུ་བ་ལ་ཡ་  
 བཱྱཱ་སཏྲ་དེ་ནི་པ་དྲི་ཐྱི་ཉི་མེ་རྒྱ་མ་  
 སུ་དྲི་ཉི་མེ་རྒྱ་མ་སུ་པ་དྲི་ཉི་མེ་རྒྱ་མ་  
 ཨ་རུ་རྩོ་མེ་རྒྱ་མ་སཏྲ་སི་ཐྱི་ཡ་ལ་ཐུ་  
 སཏྲ་ཀཱ་མ་སུ་ཙ་མེ་ཙཱི་བྲི་ཡེེེ་ཀྲ་རྩྱུ་  
 ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་  
 སཏྲ་ཏ་སྒྲ་ག་ཏ་བཱྱཱ་སཏྲ་མེ་སྒྲུ་  
 བཱྱཱི་རྒྱ་མ་སཏྲ་ས་མ་ཡ་སཏྲ་ཨུཾ



## The 100 Syllable Prayer - *Mantra of Vajrasattva*

---

OM BENZRA SATTWA SAMAYA  
 MANU PALAYA  
 BENZRA SATTWA TENOPA  
 TISHTHA DRI DHO ME BHAWA  
 SUTO KAYA ME BHAWA  
 SUPO KAYA ME BHAWA  
 ANU RAKTO ME BHAWA  
 SARWA SIDDHI ME PRAYATSHA  
 SARWA KARMA SU TSA ME  
 TSITTAM SHRI YA KURU HUNG  
 HA HA HA HA HO BHAGAWAN  
 SARWA TATHAGATA BENZRA MA ME MUN TSA  
 BENZRI BHAWA MAHA SAMAYA SATTO AH

## Using Wisdom and Courage

---

*Repeat this often without expectation or fear, in order to train the mind. This is one of the most well known verses practiced by many great bodhisattvas, through which they achieved excellent results. This is a special method to free ourselves from hope and fear so that we can transmute suffering into the path of enlightenment.*

I rely on you buddhas and bodhisattvas,  
until I achieve enlightenment.  
Please grant me enough wisdom and courage  
to be free from illusion.

If I am supposed to get sick, let me get sick,  
and I'll be happy.  
May this sickness purify my negative karma  
and the sickness of all sentient beings.

If I am supposed to be healed,  
let all my sickness and confusion be healed,  
and I'll be happy.  
May all sentient beings be healed and filled with happiness.

If I am supposed to die, let me die  
and I'll be happy.  
May all delusion and the causes of suffering of beings die.

If I am supposed to live a long life, let me live a long life,  
and I'll be happy.  
May my life be meaningful in service to sentient beings.

If my life is to be cut short, let it be cut short,  
and I'll be happy.  
May I and all others be free from attachment and aversion.

## Purification Practice

---

First visualize a white OM at your forehead, a red AH at the throat and a blue HUNG at the heart. Then recite the mantra OM AH HUNG.

As the first mala round is recited, a white fire will emanate from the OM and burn all physical obscurations. All the sickness, negative karma and bodily obscurations are consumed by the wisdom fire of the OM.



During the recitation of the second mala round, a red fire will emanate from the red AH at the throat and burn all the obscurations and negative karma that were made through speech.



During the third mala round, a blue fire emerges from the blue HUNG at the heart and envelopes the entire body. All the negative karma and obscurations of the mind are consumed, burned away.



During the fourth mala round, three colored lights emanate from the three syllables and radiate in all directions, fully purifying the outer universe and freeing all sentient beings from suffering and its causes.

### *Dissolution:*

After the mantra recitation, the white OM dissolves into the red AH; the red AH dissolves into the blue HUNG; and the blue HUNG disappears slowly from the bottom up into emptiness.

Then just relax, rest the mind without any investigation or discrimination, and be aware. Get a glimpse into the nature of mind and meditate in that state.



## A Brief History of Chicago Ratna Shri Sangha

---

Chicago Ratna Shri Sangha was founded by and operates under the auspices of Drikung Kyabgön Chetsang Rinpoche, the 37th throne holder of the Drikung Kagyu lineage in Tibet.

In 1994, His Holiness Drikung Kyabgön Chetsang visited the Midwest to give many teachings and empowerments in the tradition of the authentic transmissions of the Drikung Kagyu lineage. At the close of the teachings in Chicago on August 28th, 1994, His Holiness inquired whether this area might be a suitable place to establish a Drikung Kagyu Center. Six students took up the commitment to uphold, support and protect the teachings of the Drikung Kagyu and develop a Center in Chicago. His Holiness presented the group with a thangka of Lord Jigten Sumgön and his blessings to make it so.

In the following years our Center had the extreme privilege to come under the tutelage of Venerable Khenchen Könchog Gyaltsen who visited the area many times to give teachings, empowerments and instructions.

In 2006 Venerable Drupon Rinchen Dorjee was invited to be the resident lama of Chicago Ratna Shri Sangha and the Drikung Kagyu Dharma Circle of Madison. Approved by His Holiness Chetsang Rinpoche, Drupon Rinchen Dorjee traveled to the United States and took up the position as resident lama.

Venerable Drupon (retreat master) has a very extensive background in both Sutra and Tantra as practiced by the Drikung Kagyu lineage. An accomplished scholar, he also possesses the training of a retreat master and serves as retreat master at the Garchen Institute in Chino Valley, Arizona where Drikung practitioners may enter the traditional three year retreat.

*The complete version of this history can be found at  
[chicagoratnashri.com](http://chicagoratnashri.com)*



Chicago Ratna Shri Sangha

---

5337 West Cullom Avenue Chicago, IL 60641

[www.chicagoratnashri.com](http://www.chicagoratnashri.com)

[info@chicagoratnashri.com](mailto:info@chicagoratnashri.com)

2017